



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2006/L.4
17 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Двенадцатая сессия

Найроби, 6-17 ноября 2006 года

Пункт 5 а) повестки дня

Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции

Финансовый механизм Конвенции

Финансовый механизм Конвенции

Предложение Председателя

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать пятой сессии не смог достичь договоренности в отношении текста проекта решения и препроводил проект текста¹ Председателю Конференции Сторон (КС) для рассмотрения. После проведения консультаций в отношении проекта текста Председатель КС предложил следующий проект решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

Решение -/СР.12

Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 3, пункты 1, 3, 4, 7, 8 и 9 статьи 4, статью 11 и пункты 3 и 4 статьи 12 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 13/СР.1, 10/СР.2, 11/СР.2, 12/СР.2, 12/СР.3, 1/СР.4, 2/СР.4, 8/СР.5, 2/СР.7, 3/СР.7, 6/СР.7, 7/СР.7, 5/СР.8, 6/СР.8, 7/СР.8, 3/СР.9, 4/СР.9, 9/СР.9, 8/СР.10 и 5/СР.11,

¹ FCCC/SBI/2006/L.31.

принимая к сведению доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон (FCCC/CP/2006/3 и Corr.1),

отмечая рассмотрение Глобальным экологическим фондом вопроса о технологии улавливания и хранения углерода,

ссылаясь на пункт 1 статьи 4 и на статью 6 Конвенции, а также на решения 11/CP.1, 2/CP.4, 6/CP.8 и 11/CP.8,

отмечая озабоченность, выраженную Сторонами, являющимися развивающимися странами, по поводу последствий требований в отношении совместного финансирования, в частности относительно деятельности по проектам в области адаптации,

1. *просит* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции:

- a) продолжить упрощение его процедур и повышение эффективности процесса, в рамках которого Стороны, являющиеся развивающимися странами, получают финансирование для проектов в целях осуществления их обязательств согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции;
- b) изучить варианты удовлетворения озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в отношении требований, касающихся мобилизации дополнительных средств для проектов;
- c) представить подробный доклад о ресурсах, имеющихся для каждой Стороны, являющейся развивающейся страной, в ходе первоначального осуществления рамок распределения ресурсов, включая перечень видов деятельности, финансируемых за счет этих ресурсов в ходе этого первоначального периода в рамках основного направления деятельности, касающегося изменения климата;
- d) продолжать оказывать финансовую поддержку осуществлению рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, включая новые подтемы², по линии его основного направления деятельности, касающегося изменения климата, а также Специального фонда для борьбы с изменением климата, учрежденного согласно решению 7/CP.7;
- e) предоставлять финансирование Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, которые получили дополнительное финансирование, но не провели оценку технологических потребностей, с тем чтобы эти Стороны могли провести свои оценки технологических потребностей как часть их вторых национальных сообщений, а также предоставлять такие средства Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, которые провели свои оценки технологических потребностей, однако нуждаются в их обновлении, так же как часть их вторых национальных сообщений, в дополнение к сумме, утвержденной для подготовки их вторых национальных сообщений;

2. *призывает* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции:

² FCCC/SBSTA/2006/5, пункт 21.

- a) продолжить упрощение его процедур и повышение эффективности процесса, в рамках которого Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, получают финансовые средства для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции, в целях обеспечения своевременной выплаты средств для покрытия всех согласованных издержек, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, при выполнении ими этих обязательств;
- b) представить обновленную информацию об оперативных процедурах для ускоренного финансирования подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать шестой сессии;
- c) при оказании поддержки проведению оценок технологических потребностей в соответствии с решениями 4/CP.9 и 5/CP.9 принимать во внимание меры, направленные на устранение препятствий и трудностей, а также на создание благоприятных условий и устранение пробелов в потенциале, выявленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, как это предусмотрено в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.1;
- d) подготовить простые руководящие принципы о том, каким образом можно активизировать деятельность, связанную со статьей 6, в предложениях по проектам при обращении к Глобальному экологическому фонду с просьбами о финансировании;

3. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд более своевременным образом предоставлять дальнейшее финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, в особенности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы эти страны могли осуществлять деятельность, связанную со статьей 6 и Нью-Делийской программой работы;

4. *просит* Глобальный экологический фонд включать в его регулярные доклады для Конференции Сторон информацию о конкретных мерах, которые он принял в целях осуществления руководящих указаний, содержащихся в пунктах 1-2 выше;

5. *призывает* Стороны представить в секретариат до 17 августа 2007 года свои мнения и рекомендации в отношении, имеющего в их распоряжении финансирования по линии основного направления деятельности, касающегося изменения климата, которые будут скомпилированы секретариатом для рассмотрения и принятия соответствующих мер Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии и которые будут препровождены через секретариат Совету Глобального экологического фонда.
